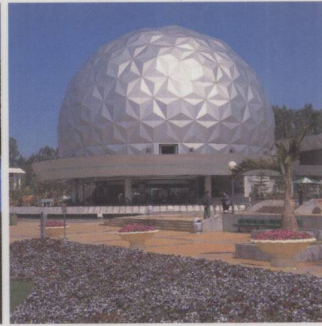
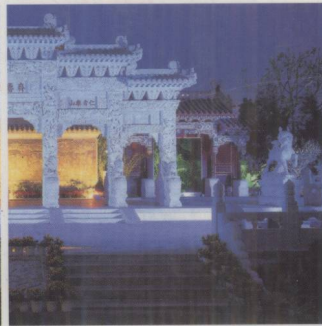
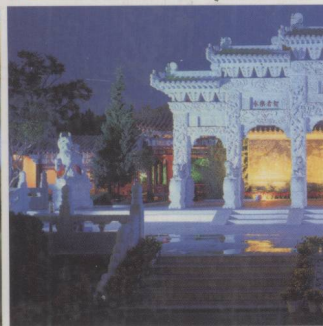
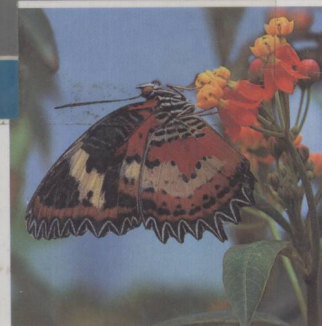
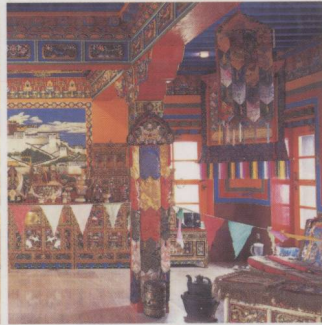
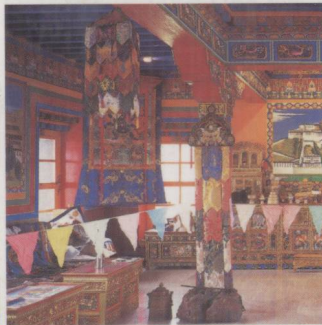
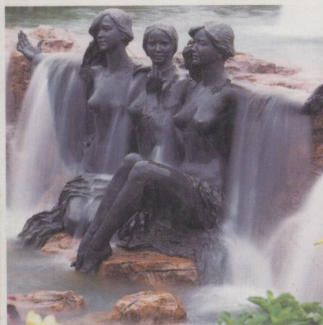
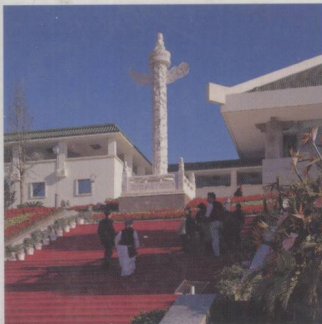




EXPO '99

中国 '99昆明世界园艺博览会

China '99 Kunming International Horticulture Exposition



人与自然——迈向二十一世纪 Man and Nature----Marching into the 21st century

EXPO '99

中国'99昆明世界园艺博览会

China '99 Kunming International Horticulture Exposition

中国美术学院出版社

China Academy of Fine Arts Press

主 编: 曾令洪	Editor-in-chief: Zeng Linghong
副 主 编: 郑 义 蔡统兴	Associate Editor: Zheng Yi Cai Tongxing
摄 影: 曾令洪 郑 义	Photographers: Zeng Linghong Zheng Yi
中 文: 鲍珍玲	Chinese: Bao Zhengling
英 文: 郭建中	English: Guo JianZhong
责任编辑: 陈 芳	Executive Editor: Chen Fang
装帧设计: 曾令洪	Designer: Zeng Linghong

图书在版编目 (CIP) 数据

中国: '99昆明世界园艺博览会/曾令洪、郑义拍摄.-
杭州: 中国美术学院出版社, 1999.6
ISBN 7-8109-649-9

I · 中… II · ①曾…②郑… III·摄影集-中国-现代 IV
· J593

中国版本图书馆CIP数据核字 (1999) 第21198号

中国美术学院出版社出版发行

新华书店经销

深圳利丰雅高电分制版有限公司制版

利丰雅高印刷 (深圳) 有限公司印刷

开本: 787×1192 1/16 印张: 8

1999年6月第1版

1999年6月第1次印刷

印数: 0001-5000册

定价: 99元

(版权所有 翻版必究)

在二十一世纪即将到来之际，中国云南省昆明市举办了规模宏大的'99昆明世界园艺博览会。

世界园艺博览会是最高级别的专业性国际博览会，也称世界园艺节，从1851年在英国伦敦举办以来，已有140多年的历史。世界各国先后举办了四十多次各类博览会，中国是第一次举办。世博会是世界各国园林园艺精品、奇花异草的大联展，是以增进各国的相互交流，并集文化成就与科技成果于一体的规模最大的A1级世界博览会，其宗旨在于促进世界各国经济文化、科学技术的交流与合作，使每个参展国家能够利用此机会宣传自己，向全世界展示各自在各个领域所取得的建设成就，有世界经济和科学技术文化界的“奥林匹克”盛会之称。

'99昆明世界园艺博览会的会址设在云南省省会昆明市北郊，毗邻的金殿风景区，占地218公顷。主题是“人与自然——迈向二十一世纪”。园区植被茂密，水流潺潺，会场依山就势，采用园林园艺手法，创造了特色各异，风格鲜明的建筑形象，使园林、园艺与现代建筑、地势、环境浑然一体；园区环境优美，景色怡人，荟萃了世界各国及中国各省、区、市的园林园艺精品，展示了古代、近代、现代的造园技术，各景观彼此互为借景，相容相辉，山、林、路，建筑等有机交融，绿披翠拥中，或古朴或精巧的建筑疏朗点缀，红顶、青瓦相映成趣；植物枝繁叶茂，

绿草如茵、芳草萋萋，锦簇花团，馥郁芳香，果蔬丰美，生机盎然。

世博园场馆功能布局主要包括五大展馆：中国馆、人与自然馆、大温室、科技馆、国际馆，建筑面积4.2万平方米，参展的数十个国家和国际组织展示了富有特色的植物、园林园艺精品及科技成果，体现出人与自然和谐相处的主题；六个专题展园：竹园、盆景园、药草园、蔬菜瓜果园、树木园、茶园，占地面积6.5万平方米，集中展示中国丰富多彩的植物资源；三大室外展区：国内室外展区、国际室外展区、企业室外展区，占地面积11.6万平方米，反映中国和世界各国的园林园艺，以及现代企业为园林事业、园林产业，为保护环境和开发园艺所做的努力和贡献。

长850米、宽40米的花园大道，以“世纪花坛”为序曲，草坪为基底，各色花卉为主体，乘“花船”经“花溪”汇入“花海”，“花海”设置五棵色彩缤纷的“花柱”，象征五大洲繁荣昌盛，携手迈入二十一世纪；沿中心游览大道，水景、雕塑、断岸、标志塔等，以姿态各异的造型和独特的艺术魅力，增强了园区景观的生动性、层次性和感染效果，与世博园大环境相互烘云托月，体现出浓郁的艺术特色，反映了国际一流园艺。

'99昆明世界园艺博览会创造了一幅色彩斑斓、宜人怡心，人与自然和谐相处的绚丽画卷。

At the turn of the centuries, a grand international horticulture exposition is now held in Kunming of Yunnan Province in China---China 99 Kunming International Horticulture Exposition (Expo'99).

The International Horticulture Exposition, also known as International Horticulture Festival, is a top-level professional international exposition. It has a history of 140-odd years. Since the First International Horticulture Exposition was held in London, England in 1851, more than forty expositions of various categories have been held in different countries throughout the world over the last 140-odd years. Expo'99 is the first of its kind that has ever been held in China.

The International Horticulture Exposition is the largest in scale, classified as A1 international exposition. It displays all exquisite horticultural works and exotic flowers and rare plants as well as cultural, scientific and technological achievements of various countries. The aim of the Expo is to promote the exchange and development in economy, culture, science and technology among different countries, and to provide an opportunity for the participants to display to the whole world their achievements in various fields. It has a reputation of the Olympics of the world economy, science, technology and culture.

The site of Expo'99 is located in the scenic area named "the Golden Temple Resort" in the northern suburbs of Kunming, the capital city of Yunnan Province, China. It covers an area of 218 hectares. The theme of Expo'99 is "Man and Nature---Marching into the 21st century".

Covered with dense vegetation, the exposition site is laid out against the mountains with streams murmuring throughout the area. It is planned to integrate horticultural works with architectures of markedly different styles, a harmonious integration of horticultural works and modern architectures with the physical features and environment of the place.

With beautiful landscapes in the exposition area, Expo'99 displays the exquisite horticultural works of various countries as well as of various domestic provinces, regions and municipalities. Meanwhile, the visitors will have a chance to appreciate the ancient, modern and contemporary gardening of different countries. The different display areas set each other off and form a pleasing scene in beautiful contrast. Mountains, forests, roads and paths are harmoniously matched with simple or exquisite red-tiled and black-tiled buildings dotted here and there among the luxuriant

green. The trees and plants have an exuberant growth of branches and leaves; vegetables and fruits are varied and abundant and the grass and flowers fragrant and beautiful---a picture full of life!

Classified according to functions, the exposition site is divided into five indoor exhibition areas, three outdoor exhibition areas and six outdoor professional exhibition areas.

The five indoor exposition areas include China Hall, Man and Nature Hall, a Large Greenhouse, Science and Technology Hall, and the International Hall, with a total floor space of 42,000 square meters. Dozens of participant countries and international organizations display their plants, horticultural works and scientific and technological achievements, each with its own characteristics, embodying the theme of the harmonious coexistence of Man and Nature. The six professional exhibition areas are Bamboo Garden, Potted Landscape Garden, Herbal Plants Garden, Vegetables and Fruits Garden, Tree Garden and Tea Garden, with a total area of 65,000 square meters, displaying the rich and varied plant resources in China. The three large outdoor exhibition areas are composed of Domestic Exhibition Area, International Exhibition Area and Area for Enterprises, with a total area of 116,000 square meters. These outdoor exhibition areas demonstrate the horticultural works and gardening of China and other countries in the world and the contributions the modern enterprises have made to the development of horticultural undertakings and industries and to the environment protection.

With a total length of 850 meters and a width of 40 meters, the Garden Road begins with the Flower Clock on the lawn decorated with varieties of flowers and plants. You may go aboard "the Flower Ship", sailing along "the Flower Stream" into "the Flower Sea". The five Flower Columns decorate the Flower Sea, representing the five prosperous Continents marching into the 21st century together. Along the main tourist roads, varieties of scenic spots catch the visitor's sight---fountains, waterwheel, cliff carvings, Tiptop Tower, to name just a few. Each of them is charming with unique craftsmanship in shape and structure, well matched with the environment and presenting a unity in diversity. The planning of the Expo'99 is of the first rate in the international horticulture.

In a word, Expo'99 Kunming, China has created a colorful picture of pleasing scenes and harmonious relationship between Man and Nature.

参展国国旗 National Flags	6	江西瓷园 Garden of Jiangxi Province	78
花船 Flower Ship	7	江苏东吴小筑 Garden of Jiangsu Province	79-80
吉祥物-灵灵 Mascot-Ling ling the		浙江源园 Garden of Zhejiang Province	81
Golden Monkey/花钟 Flower Clock	8-9	福建生态园 Garden of Fujian Province	82-83
花溪 Flower Stream	10-11	广东粤晖园 Garden of Guangdong Province	84-85
花柱 Flower Columns	12-13	海南风情园 Garden of Hainan Province	86
歌舞表演 Song and Dance Performance	14	农友园 Garden of Farmers' Friend	87
中国馆 China Hall	15	永兴园 Yongxingyuan Garden	88
断崖壁雕 Cliffs Caving	16-17	和谐园 Hamony Garden	89
花开新世纪雕塑 Sculpture: Flower Blooming in the New Century	18	万绿芦荟园 Aloe Garden	90
电瓶车 Station Trolley	19	科技园 Garden of Science & Technology	91
游览车 Tourist Coach	20-21	金星园 Golden Star Garden	92
科技馆 Hall of Science & Technology	22	牡丹园 Peony Garden	93
荷叶迎风 Enjoying the Wind	23	蝴蝶园 Butterfly Hall	94
人与自然馆 Man and Nature Hall	24-25	国际展览局 BIE/国际园艺生产者协会 AIPH	95
大温室 Green House	26-27	巴勒斯坦 Palestine	96
国际馆 International Hall	28-29	越南 Vietnam	97
观光缆车 Sightseeing Cable Cars	30-31	巴基斯坦 Pakistan	98-99
新疆西域情 Garden of Xinjiang	32-33	斯里兰卡 Sri Lanka	100
甘肃敦煌园 Garden of Gansu Province	34	以色列 Israel	101
青海江河源 Garden of Qinghai Province	35	西班牙 Spain	102
宁夏宁春园 Garden of Ningxia	36-37	俄罗斯 Russia	103
陕西唐园 Garden of Shanxi Province	38	芬兰 Finland	104
山西槐香园 Garden of Shanxi Province	39	英国 The United Kingdom	105
蒙古草原之家 Garden of Inner Mongolia	40	奥地利 Austria	106
黑龙江天鹅园 Garden of Heilongjiang Province	41	波兰 Poland	107
辽宁辽园 Garden of Liaoning Province	42-43	美国 U.S.A	108
吉林白山天池园 Garden of Jilin Province	44	老挝 Laos	109
澳门园 Garden of Macao	45	泰国 Thailand	110
四川蜀风园 Garden of Sichuan Province	46	缅甸 Myanmar	111
西藏格桑园 Garden of Tibet	47-49	日本 Japan	112
河南豫苑 Garden of Henan Province	50-51	法国 France	113
河北燕赵紫翠 Garden of Hebei Province	52	埃及 Egypt	114
香港园 Garden of Hongkong	53	苏丹 Sudan	115
天津园 Garden of Tianjin Municipality	54-55	印尼 Indonesia	116
台湾园 Garden of Taiwan	56	智利 Chile	117
湖北楚园 Garden of Hubei Province	57	秘鲁 Peru	118
贵州黔山秀水园 Garden of Guizhou Province	58-59	澳大利亚 Australia	119
重庆巴渝园 Garden of Chongqing Municipality	60-61	加拿大 Canada	120
北京万春园 Garden of Beijing Municipality	62-64	荷兰 Holland	121
安徽徽园 Garden of Anhui Province	65-67	德国 Germany	122
山东齐鲁园 Garden of Shandong Province	68-71	瑞士 Switzerland	123
上海明珠苑 Garden of Shanghai Municipality	72	印度 India	124
云南彩云园 Garden of Yunnan Province	73-75	摩尔多瓦 Moldova	125
广西山水园 Garden of Guangxi	76	保加利亚 Bulgaria	126
湖南潇湘园 Garden of Hunan Province	77	斯洛伐克 Slovakia	127
		丹麦 Denmark	128



参展国国旗

National Flags

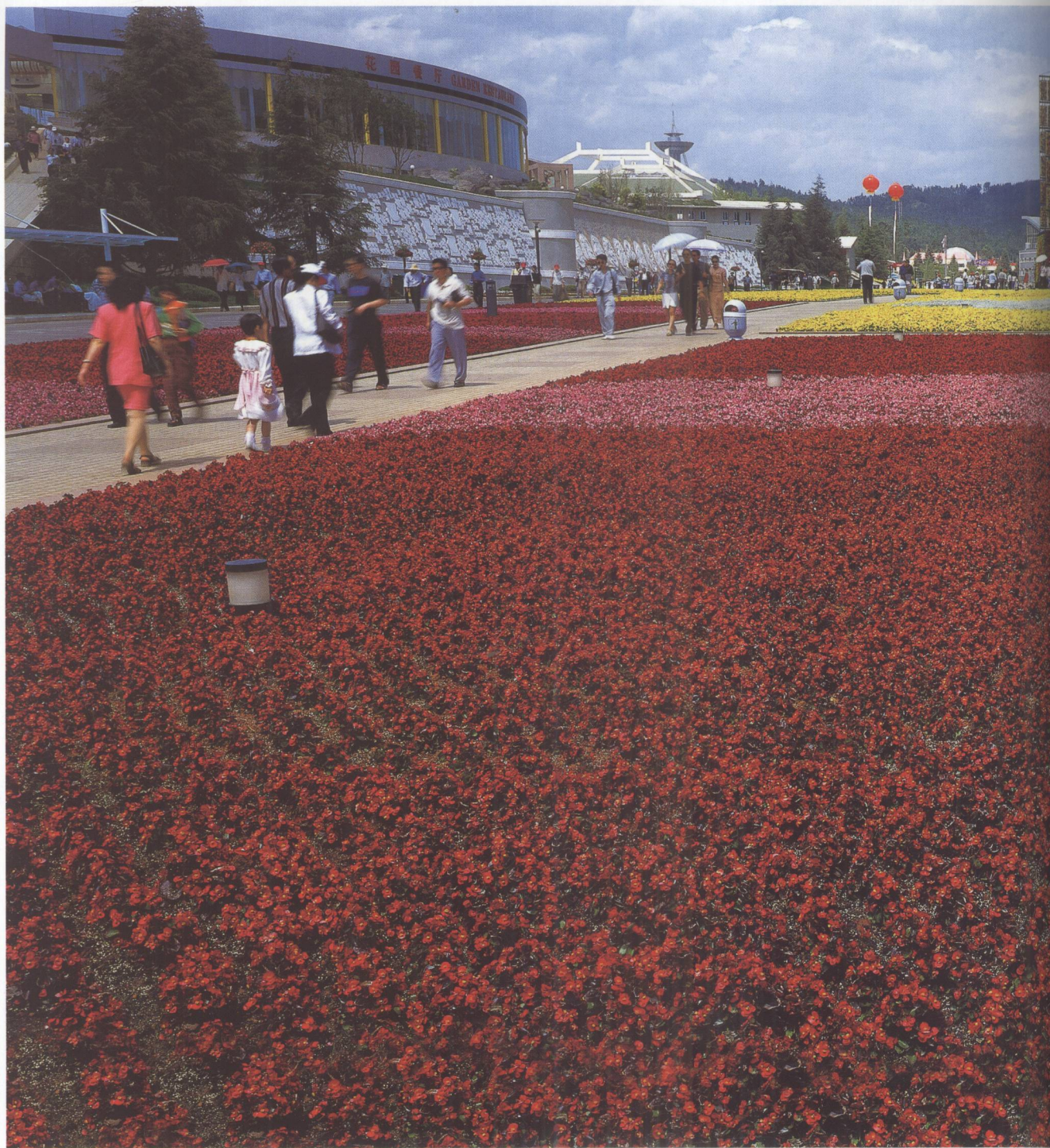


花船

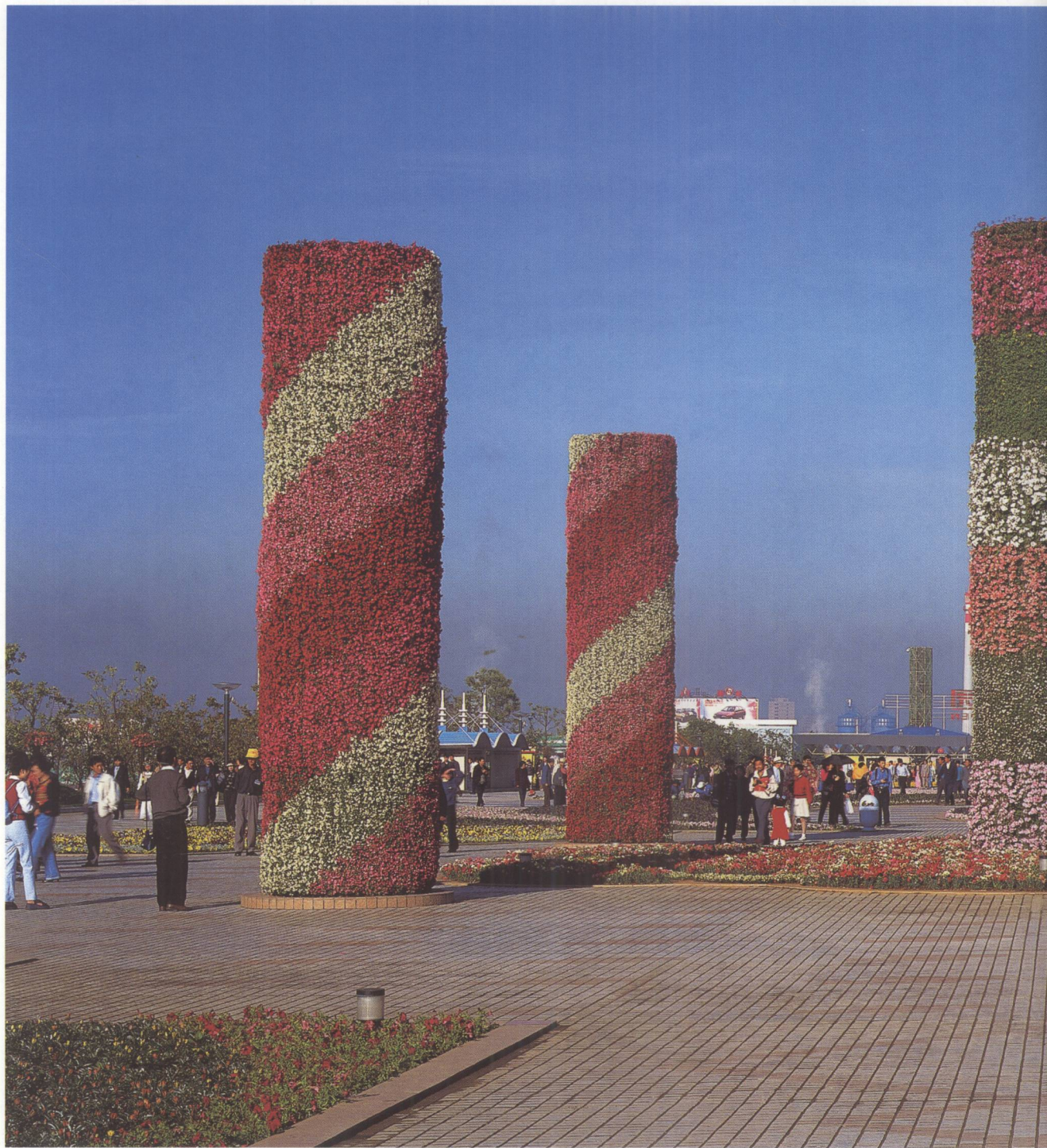
Flower Ship

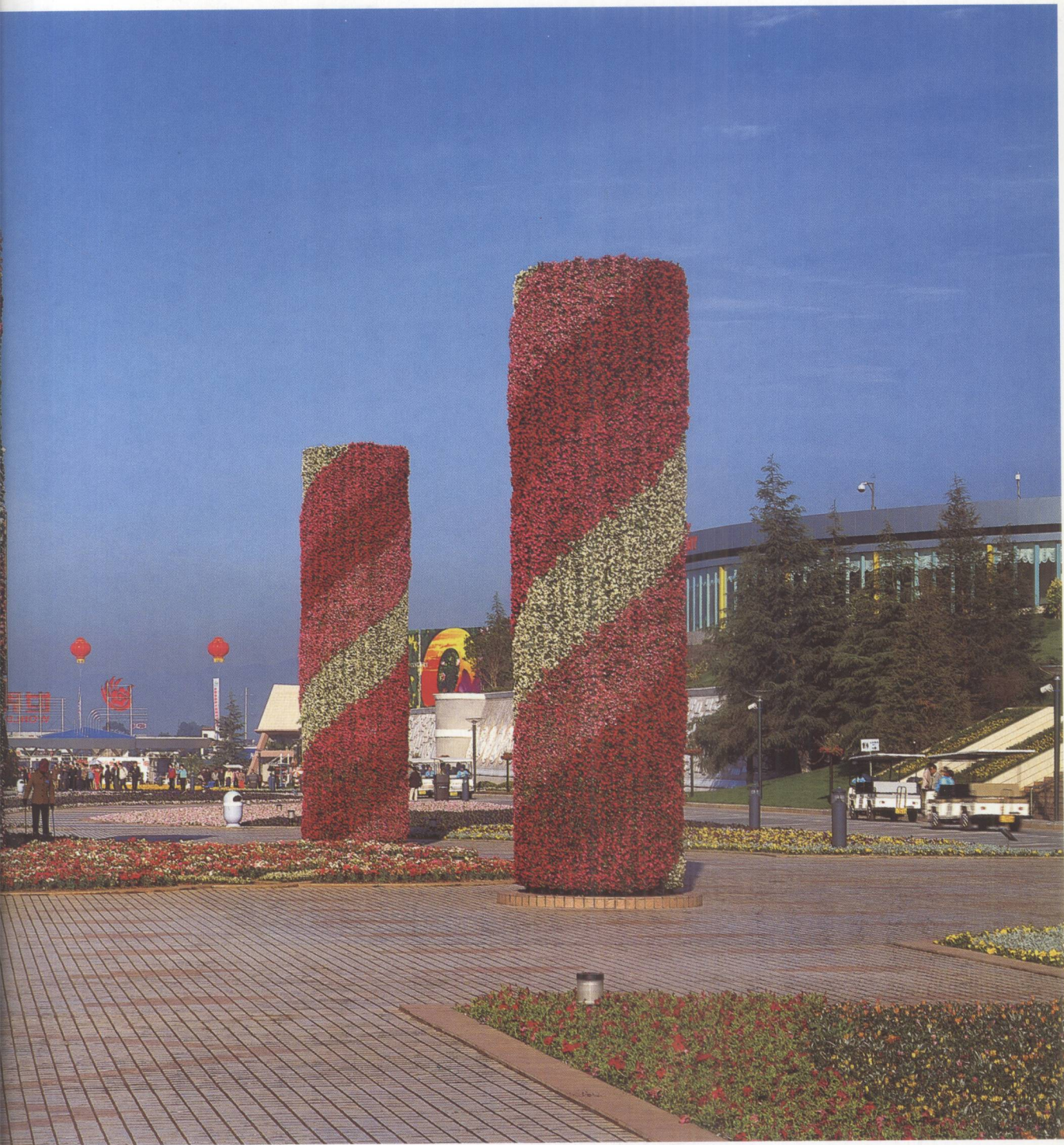














歌舞表演

Song and Dance Performance



中国馆
China Hall

